

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 26 (1980)  
**Heft:** 3

**Buchbesprechung:** Coin du livre

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# sommaire

Concours de dessin	2
Le canton de Berne	3
Ne laissez pas dormir votre argent !	7
Manière d'acquérir une formation suisse pour les Suisses de l'étranger	7
Communications officielles:	
– Présence suisse à l'étranger: d'utiles efforts de coordination	9
– Nouvelle chance pour les enfants de femmes suisses	11
– Les autorités fédérales en 1980	11
Communications du Secrétariat des Suisses de l'étranger de la NSH:	
– Relations épistolaires entre les Suisses de l'étranger et leur Secrétariat	17
– Action nationalité	18
– Camp d'été	18
Les ressortissants de la République et Canton du Jura domiciliés à l'étranger peuvent voter	19
Philatélie	19
Coin du livre	20
Rétro 79	21

## Avez-vous 50 ans en 1980 ?

Si oui, vous pouvez déclarer votre adhésion à l'AVS/AI facultative au plus tard dans un délai d'un an dès l'accomplissement de votre 50<sup>e</sup> année. C'est *votre dernière chance* ! Pour tout renseignement, écrivez à votre représentation suisse.

## Couverture

M. Georges-André Chevallaz, Président de la Confédération pour 1980, entouré d'amis vaudois après son élection.

(Photo ASL.)

## Concours de dessin

Dans le numéro de décembre 1979 de la présente publication, nous vous avons rendu attentifs au concours que nous lançons sur le thème:

### A quelle image vous fait penser la Croix-Rouge ?

Ci-après, veuillez trouver les conditions définitives de ce concours qui sera jugé à *Lugano*, dans le cadre du 58<sup>e</sup> Congrès des Suisses de l'étranger, du 22 au 24 août 1980, la liste des lauréats et des prix sera communiquée dans le numéro de septembre de cette revue.

#### Conditions

Age: de 4 à 15 ans

Quatre catégories sont prévues:

1. 4 et 5 ans
2. 6 à 8 ans
3. 9 à 11 ans
4. 12 à 15 ans

Format maximum du  
papier à dessin:

A4, soit 21 x 29,7 cm.

Date limite d'expédition:

Afin que chacun puisse participer, le délai est prolongé au *30 juin 1980*, le cachet postal faisant foi.

Envoi:

Tous les dessins devront être expédiés au Secrétariat des Suisses de l'étranger, Alpenstrasse 26, CH-3000 Berne 16, en précisant sur l'enveloppe: «Concours de dessin».

Indispensable:

Noter au verso du dessin votre nom, prénom, âge, et adresse complète, en caractères d'imprimerie.

Le jury sera composé des participants au 58<sup>e</sup> Congrès, ainsi que d'un jury spécial, ce qui permettra d'offrir un grand nombre de récompenses aux artistes en herbe.

Des «vrenelis», des carnets d'épargne, des montres, etc. vous attendent, soyez donc nombreux à participer à ce concours de dessin.

*La Commission d'exécution de l'information  
de et vers la 5<sup>e</sup> Suisse*

## Coin du livre

### «Autour de trois décis ...»

C'est avec un accent bien vaudois que l'auteur de ce recueil, Claude Cavin, nous raconte trente histoires de ce canton romand. L'ironie, la gentillesse et la simplicité trouvées au fil des pages rendent la lecture de cet ouvrage fort plaisante. Texte en français. Format 15x21 cm. Prix francs suisses 11.50 + frais de port. Editions Minou Calvin, 10 Rue Ernest Pictet, CH-1203 Genève.

### A l'occasion de l'Année de l'Enfant

#### Un disque en suisse-allemand

La maison Phonogramme a réalisé un double album reproduisant l'histoire du Petit Prince «De chli Prinz» d'Antoine de Saint-Exupéry, interprétée en dialecte suisse alémanique, avec la participation de Walo Lüönd.

Prix fr.s. 25.-. Vente par le Secrétariat des Suisses de l'étranger, Alpenstrasse 26, CH-3000 Berne.



### «Le cinéma suisse»

La naissance d'un nouveau cinéma suisse au lendemain de 1968 ne fut pas le fruit du hasard, mais le résultat d'une prise de conscience. Freddy Buache dresse un tableau général du cinéma suisse, étudie les œuvres, évoque les hommes et les problèmes, établit des filmographies de base, en un premier bilan qui fera date.

Texte français, Collection «Poche suisse». Editions l'Age d'Homme SA, Lausanne. 364 pages, francs suisses 15.-.

### «Plaisirs gastronomie magazine, Guide suisse 1979»

Ce guide comprend une liste de restaurateurs de toutes les parties de la Suisse la plus complète possible ainsi qu'une liste de restaurants à travers le monde. Vous trouverez aussi une petite sélection de confiseurs. Le choix, difficile, est cependant complet et utile pour celui qui visite une région qu'il ne connaît pas.

Texte français, 235 pages. Prix francs suisses 19.50. Editeur: Guide Plaisirs gastronomie magazine, 2013 Colombier; diffusion Payot.

### «La Gardienne», par André Monnier

Lorsque le héros du roman est un braconnier doublé d'un affairiste véreux, et lorsque la femme choisie par le destin est une femme garde champêtre assermentée, cela est suffisant pour donner du piment à un roman comme «La Gardienne».

Des personnages bien typés, une poésie conduite avec art par un homme qui aime la terre et ceux qui y vivent.

Texte français, 235 pages. Prix francs suisses 15.-. Editions Mon Village SA, 1099 Vulliens.

### «CH 78 – Journal suisse de l'année», par José Ribeaud

«CH 78» réunit les grands événements qui ont marqué la vie nationale au cours de l'année. Des nouvelles se succèdent les unes aux autres et rappellent dans les domaines de la politique, de l'économie, de l'information, du social, du folklore, de l'agriculture, des sports et de la culture les points marquants de l'année. Les photos sont accompagnées de légendes. Un chapitre est spécialement consacré au Jura. Volume relié au format 20×22 cm, 256 pages, 216 photos, cartes et schémas. Prix francs suisses 40.-. Editeur: André Eiselé, 1008 Prilly/Lausanne.

### «Necker ou la faillite de la vertu»

Jacques Necker reste l'une des plus curieuses figures du 18<sup>e</sup> siècle français qui en compte de si nombreuses et par la qualité de son caractère, comme par la valeur de ses œuvres, également méconnues, l'une des

personnalités les plus dignes de captiver un biographe.

Cet ouvrage de Ghislain de Diesbach se compose de 12 chapitres et contient 475 pages. Librairie Académique Perrin, Paris, prix francs suisses 28.50. Texte français.

### Ceux qui ne devraient pas mourir

Paru aux Editions Robert Laffont, Paris et Opera Mundi, dans la collection «Vécu» ce poignant témoignage de Raymond Courvoisier, qui a combattu durant 40 ans sans armes au service de la Croix-rouge internationale, présente les efforts de cette organisme depuis la guerre d'Espagne aux réfugiés palestiniens, est un ouvrage que chacun se doit d'avoir lu. Livre passionnant, en pleine réalité de la souffrance humaine sous toutes ses formes, spécialement de la faim. En langue française, 282 pages, format 155 x 239 mm; prix recommandé francs suisses 25.-.

### «Folklore suisse»

#### Réjouissances et coutumes du folklore suisse

Nulle part ailleurs, on ne peut trouver des coutumes aussi diverses et originales qu'en Suisse. Une protection réciproque des particularités locales fut, il y a 700 ans, le point de départ de la fondation de la Confédération helvétique. Actuellement, chaque vallée et presque chaque municipalité prend grand soin des usages qui lui sont propres. Des milliers d'us et coutumes de toutes sortes alimentent aujourd'hui le calendrier des fêtes fédérales.

Ce nouvel et magnifique ouvrage illustré fait un tour d'horizon très complet des coutumes et traditions festives suisses.

Michael Wolgensinger, photographe mondialement connu, et Walter Baumann, écrivain fort instruit, ont créé cet album au terme de deux ans de labeur.

C'est un splendide ouvrage de référence qui tiendra une place de choix dans la bibliothèque culturelle suisse.

Coutumes, fêtes et costumes. 240 pages, avec 352 illustrations couleurs, 120 pages de texte en allemand, annexes en français/anglais. Format 23×27,5 cm. Fr.s. 88.-. Orell Füssli Verlag, 8001 Zurich, Nüscherstrasse 22.

### Guide pratique de votre résidence secondaire en Suisse

Ouvrage d'Alain Piollé, en langue française qui donne des conseils utiles sur ce qu'il faut savoir avant et après votre achat. Cela va de la «Lex Furgler», aux hypothèques, en passant par les droits de successions etc... En plus, cet ouvrage de 90 pages, format de poche,

contient quantité de tables, de diagrammes ainsi que quelques statistiques fort importantes.

Ce guide en français est obtainable auprès de: Val Promotion SA, Comptoir d'investissements immobiliers, avenue du Midi 10, case postale 193, CH-1950 Sion.

### «Le bon pain» Ferdinand Rothbart.

Le Musée allemand du pain à Ulm possède une série originale de tableaux en couleur du milieu du siècle dernier. L'artiste du sud de l'Allemagne, Ferdinand Rothbart, a donné pour titre à cette suite d'images «le bon Pain».

Par des traits fins et des couleurs délicates, il illustre la carrière du pain, du stade des semailles jusqu'au moment où la mère de famille le distribue aux enfants.

Les textes apposés à chaque image proviennent pour la plupart de poètes ayant vécu à la même époque que Ferdinand Rothbart (1823–1899). Ce que l'artiste montre par l'image, Conrad Ferdinand Meyer, Theodor Storm, entre autres, l'ont exprimé par la plume.

Le lecteur adulte se réjouira avant tout de la qualité artistique et de la force d'expression de l'image et du mot; cependant que les enfants se laisseront aller à leur fantaisie et seront plus sensibles à certains détails. Les parents et éducateurs apprécieront en ce livre le fait qu'il rapproche les gosses du monde du pain, à une époque où nous ne connaissons plus ce domaine.

Textes en allemand avec illustrations de Ferdinand Rothbart. 28 pages avec gravures en 11 couleurs. Prix francs suisses 19.-. Editeur AT Aarau.

### Suisses en Amérique

Réussites et échecs dans le Nouveau Monde

Cet ouvrage contient vingt-cinq reportages biographiques rédigés sur la base de centaines de documents originaux, d'interviews, de livres et de rapports, sur des Suisses qui ont marqué le visage des Etats-Unis, et qui y sont à ce jour souvent plus connus que dans leur vieille patrie.

Des récits, tel celui «du laveur d'assiettes devenu millionnaire» est véridique, mais ce n'est qu'un aspect de ce livre. Une deuxième partie nous montre l'apport suisse à la science, à la philosophie, à la vie culturelle et religieuse des Etats-Unis. Il jette un regard lucide sur les migrations suisses-américaines.

Karl Lüönd, l'auteur de cet ouvrage, arrive à la conclusion que l'émigré porte toujours un coin de son pays natal en son cœur. Cette lointaine patrie n'est pas sans influence pour ses enfants quel que soit le niveau social obtenu, elle reste une image fascinante.

Livre en langue allemande, 328 pages, dont 98 pages d'illustrations. Francs suisses 35.-. Editions Walter, Olten.